

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CHARAKTERYSTYKA

Pompy "PS" zawierają następujące grupy, wydatki i ciśnienia maksymalne:

GR.1: da 0,9 a 9,8 cm³/obr - P.max. 290 bar

GR.2: da 4 a 26 cm³/obr - P.max. 290 bar

GR.3: da 19 a 77 cm³/obr - P.max. 335 bar

Pompy GR.2 są również dostępne z kołnierzem oraz obudową wykonaną z żeliwa

To rozwiązanie zwiększa ciśnienie maksymalne do 320 barów oraz redukuje poziom generowanego hałasu

Równowaga hydrostatyczna reguluje luz osiowy kół zębatych

Średnia sprawność wolumetryczna: 95%

Smarowanie łożysk jest automatyczne i proporcjonalne do ciśnienie roboczego pompy

Kołnierze oraz wałki są wymienne z innymi typami

Każda pompa ma możliwość wyposażenia w zawór przelewowy

Pompy GR.2 mogą być wyposażone w regulator przepływu

Wszystkie pompy są przystosowane do zestawiania ich

w zespoły wielopompowe

FEATURES

The "PS" gear pumps include the following groups, displacements and max. pressures:

GR.1: from 0,9 to 9,8 cm³/rev - Max.pressure 290 bar

GR.2: from 4 to 26 cm³/rev - Max. pressure 290 bar

GR.3: from 19 to 77 cm³/rev - Max. pressure 335 bar

The GR.2 gear pumps are also available with cast iron flanges and cover versions.

This solution allows to increase the max. pressures up to 320 bar, this reducing the loudness level.

The hydrostatic balance adjusts the axial backlash of the gears.

Average Volumetric efficiency: 95%

The lubrication of the supporting bushes is automatic and proportional to the used working pressure.

Flanges and shafts are interchangeable one to another.

On all pumps it is possible to mount covers complete with pressure relief valve

On GR.2 a cover with flow regulation, or both valves, is also provided.

All pumps are arranged with back tow for one or more pumps, interposing the coupling kits.

INFORMACJA TECHNICZNA

Rekomendowana ciecz hydrauliczna

oleje mineralne o właściwościach niepieniących, antyoksydacyjnych antykorozyjnych oraz o wysokim indeksie lepkości

Rekomendowana lepkość 15 ÷ 92 mm²/s.

Graniczna wartość lepkości przy starcie: 3000 mm²/s.

Temperatura pracy: 20°C ÷ 65°C.

Zakres temperatur: -15°C ÷ 80°C.

Ssanie

Ciśnienie robocze ssania musi wynosić 0,7 - 3 bary (wartość abs.)

Dla wyższych ciśnień (max. 30 bar) należy zastosować uszczelnienie typu K

Filtracja

Aby zapewnić trwałość i długą pracę pompy należy bezwzględnie stosować odpowiednią filtrację cieczy roboczej

Rekomendowana filtracja

do 150 bar: 60 mikronów

powyżej 150 bar: 25 mikronów

Kierunek obrotów

Kierunek obrotów jest ukazany za pomocą strzałek na obudowie

poniżej: S (lewe) oraz D (prawe) patrząc od przodu

Na obudowie pompy zaznaczone jest port ssawny

Aby zmienić obroty należy postępować zgodnie z poniższym opisem

TECHNICAL INFORMATION

Recommended hydraulic fluids

Mineral based hydraulic oils with anti-foaming, antioxidative, corrosive inhibit properties and high viscosity index.

Recommended viscosity: 15 ÷ 92 mm²/s.

Limit viscosity at startup: 3000 mm²/s.

Working temperature range: 20°C ÷ 65°C.

Temperature range: -15°C ÷ 80°C.

Suction

The suction operating pressure must be between 0,7 - 3 bar (absolute value)

For higher values (max. 30 bar) it is necessary to resort to option "K seal".

Filtration

To facilitate a longer life of the pump it is necessary to adopt an efficient filtration periodically verifying its functionality .

Recommended filtrations:

up to 150 bar: 60 Micron

above 150 bar: 25 Micron

Wise rotation

The wise rotation, shown on the label by an arrow, is defined S (left) and D (right), when observing the shaft frontally.

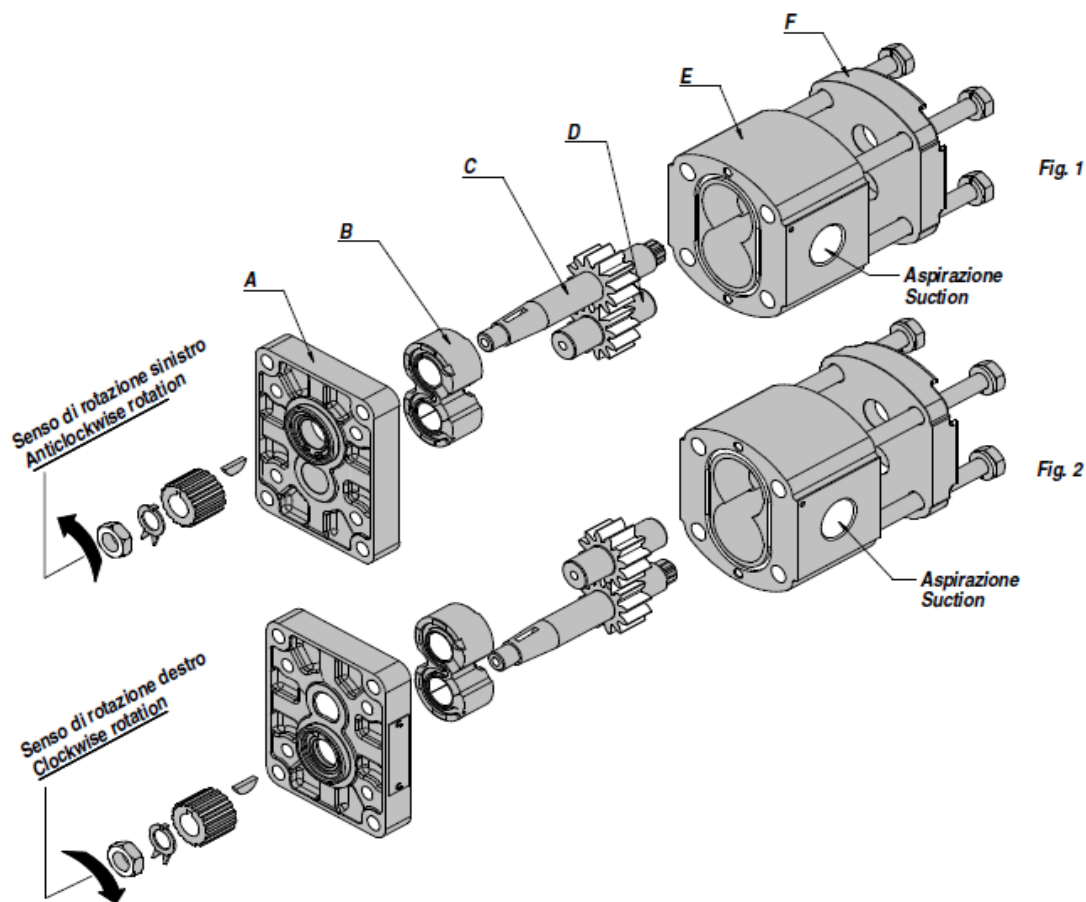
A sign on the body of the pump shows the suction side.

To reverse the wise rotation please follow the instructions below.



CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

TECHNICAL SPECIFICATIONS



Zmiana kierunku obrotów

Kierunek obrotów jest widoczny na obudowanie (za pomocą strzałki)

Jak zmienić kierunek obrotów w pompie typu "PS"

- > rozmontuj pompę jak ukazano na rys. 1
- > wyciągnij koła zębate C i D
- > zamień je jak ukazano na rys. 2 i zamontuj
- > zamontuj łożysko B jak ukazano na rys. 1 (bez zmian)
- > obróć konierz A
- > zamontuj pompę dokręcając śrubę z użyciem klucza dynamometrycznego

Dla pomp GR.3 rozmontuj jedynie przedni konierz

Wise rotation reversal

Pumps wise rotation is shown by an arrow on the label.

How to invert the wise rotation on "PS" pumps

- > *disassemble the pump as shown in figure 1*
- > *remove the gears C and D*
- > *reassemble them according to figure 2*
- > *reassemble the bushing B in the same position of figure 1*
- > *reverse the flange A*
- > *reassemble the pump tightening the screws using a dynamometric wrench.*

For gear pumps GR.3, disassemble the front flange only.

Typ pompy <i>Pump type</i>	GR1	GR2	GR3
Ilość śrub <i>Number of screws</i>	4	4	16
Rozmiar gwintu <i>Type of thread</i>	M8	M10	M10
Moment dokręcenia śrub <i>Couple of locking screws</i>	30 Nm	50 Nm	60 Nm